

Annual Report 2013

Summary

The *Royal Commission for Onomastics and Dialectology* performs its scientific task under the high patronage of the *Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten* and the *Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique*. It is the scientific aim of the Academy to study the onomastics (toponymy and anthroponymy) and the dialectology, especially in Belgium in both Germanic and Romance areas. The Commission therefore brings out scientific studies (Bulletin, Publications) about these disciplines. The Commission is also an advisory body; the government can always ask for its scientific advice.

Meetings

The statutory meetings took place in the *Palais des Académies – Paleis der Academiën* in Brussels (Hertogstraat 1, rue Ducale) on 28 January, 27 May and respectively 4 November 2013. There were six section meetings: each time two of them on 28 January and 27 May; further in the Flemish section on 28 October, and on 4 November in the Walloon section. A plenary meeting was held on 28 January; and a meeting of the board took place on 27 May 2012.

Lectures held at the plenary meeting

Jozef VAN LOON & Wouter SOUDAN, *De Nieuwe Förstemann (het antroponymisch woordenboek) van de historische Lage Landen*.

Pierre VAN NIEUWENHUYSEN, *Anciens toponymes et vieux chemins de Ganshoren*

Lectures in the Flemish section

Jan GOOSSENS, *Met Kloeke op de fiets in het Zuiden*

Jacques VAN KEYMEULEN, *De Woordenbank van de Vlaamse dialecten*

FRANS DEBRABANDERE, *Het woord standvink: ‘staande steunbalk’*.

FRANS DEBRABANDERE, *Epenthesis in familienamen*.

Lectures in the Walloon section

Marie-Guy BOUTIER, *Détermination des formes grammaticales et localisation des textes. L’origine du pronom régime tonique moyen français régional lie, wallon lève*

Jean GERMAIN, *Répartition et typologie des noms de famille*

Esther BAIWIR, *Quelques clés pour comprendre le Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom)*

Website

The Commission has its own regularly updated website that documents the Commission’s scientific and advisory proceedings as well as the individual scientific activities, publications and international contacts of its members.

External editorial board of peer reviewers

The members of the Royal Commission for Onomastics and Dialectology have decided to establish a new editorial board for the periodical of the organisation (*Handelingen / Bulletin*). This editorial board will consist of both the Commission’s members and the following eleven international experts, drawn from the various branches of science that are represented in the publications of the commission: Eva BUCHI, Jean-Pierre CHAMBON, Georg CORNELISSEN, A.C.M. GOEMAN, Ludger KREMER, Wulf MÜLLER, Bertie NEETHLING, Hermann NIEBAUM, Damaris NÜBLING, Jean-Louis VAXELAIRE en Stefan ZIMMER.

The members of the Commission and its external editorial board will jointly guarantee the international quality and safeguard the outstanding scientific content of the journal.

External Activities and Publications

The ***Bulletin* LXXXV (2013)** counts 270 pages. It was exchanged for a number of periodicals and with scientific institutions. The publications acquired by purchase or exchange were stored in the library, which is located in the library of the *Palais des Académies – Paleis der Academiën* in Brussels (Hertogstraat 1, rue Ducale). 30 copies are placed at the disposal of researchers and students at the scientific centres of the Belgian universities.

Number 26 of the series *Mémoires* of the Walloon section of the *Royal Commission for Onomastics and Dialectology* was sent to print at the end of 2013 and will be published in 2014. This article by Jean LOICQ, member of the Commission and professor emeritus of Liège University constitutes the first comprehensive overview of the names of bodies of water (hydronyms) in the Walloon Region of Belgium. The dictionary offers a scientifically justified etymological explanation, a listing of the older attestations and of the relevant reliable literature.

Bibliographic data: Jean LOICQ, Les noms de rivières de Wallonie y compris les régions germanophones. Dictionnaire analytique et historique. Mémoire 26 de la Commission Royale de Toponymie & de Dialectologie, Section Wallonne. Éditions Peeters, Louvain-Paris. LII-405 p. ISSN 0774-8396. ISBN 978-90-429-3051-3.

Within the framework of its mission and its collaboration with its French colleagues – the Walloon section of the *Royal Commission for Onomastics and Dialectology* organised the XVIth Colloquium of the *Société d'onomastique française*. This event took place from 6 to 8 June 2013 in the *Palais des Académies – Paleis der Academiën* in Brussels (Hertogstraat 1, rue Ducale).

With regard to street names the Commission was consulted by numerous Belgian local authorities in 2013. The Commission further continued the linguistic adaptation of the geographical names of the ordnance survey maps published by the *Nationaal Geografisch Instituut – Institut National Géographique*.

The Royal Commission for Onomastics and Dialectology has been represented by its members at several international scientific meetings, which allowed them to maintain contacts with their colleagues in Algeria, Austria, Belgium, Croatia, Cuba, Estonia, France, Germany, The United Kingdom, Italy, The Netherlands, Poland, Romania, South Africa and Switzerland.